

IN THE \_\_\_\_\_ COUNTY COURT, NEBRASKA  
(Name of County)

在 \_\_\_\_\_ 內布拉斯加州的縣法院  
(国家名称)

THE STATE OF NEBRASKA,  
內布拉斯加州

Plaintiff, \_\_\_\_\_

原告,

\_\_\_\_\_  
(Your Full Name)  
(您的全名)

\_\_\_\_\_  
Defendant.  
(被告) .

CASE NO.\_\_\_\_\_.  
案例号码\_\_\_\_\_

**REQUEST TO DISCHARGE OR  
ORDER ALTERNATIVE TO  
PAYMENT OF FINES AND COSTS**  
请求免除支付罚款和诉讼费用或  
安排另外的解决办法来

I am requesting the Court conduct a hearing to either discharge the payment of fines or costs, or to order alternative arrangements, under the authority of Neb. Rev. Stat. §§ 29-2206(c) and/or 29-2412(c) (Amended 2017).

我请求法院举行关于法院免除罚款或诉讼费用的审讯会，或者安排另外的解决办法。根据內布拉斯加州已经过修改的条例 §§ 29-2206(c)和/或 29-2412(c)（修正版本 2017）的授权下.

In support of my request, I swear under penalty of perjury as follows:

为证明其请求, 我宣誓:

1. I am unable to pay the fines or costs that I owe in this case without harming my financial ability to provide economic necessities for myself or my family.

在确保我的财务能力不受到损害并有能力提供必要的经济能力给我自己或我的家庭的情况下，我无法支付这个案子的罚款或诉讼费用.

My monthly sources of income are as follows:

我每月收入来源如下:

- a. Amount of money earned through work/employment.....\$\_\_\_\_\_

从工作或雇佣赚取的金额

- b. Amount received per month from government assistance programs  
(including food stamps (SNAP), Supplemental Security Income  
(SSI), Aid to the Aged, Blind and Disabled, Temporary  
Assistance to Needy Families (TANF), General Assistance  
(GA), or similar programs). .....\$\_\_\_\_\_

每月从政府援助计划收到的金额(包括食品卷(SNAP), 社会安全生活补助金  
(SSI), 对老年人, 盲人和残疾人的援助, 对有需要帮助的家庭提供临时援助  
(TANF), 普通的援助(GA), 或相似的计划).

- c. Other Income (specify)\_\_\_\_\_ \$\_\_\_\_\_

其他收入来源 (指定)

The value of my current goods/valuables/belongings are as follows:

我目前所拥有的物品, 贵重物品和财产的价值如下:

- a. Cash in your possession \$\_\_\_\_\_

您拥有的现金

- b. Money in bank accounts .....\$\_\_\_\_\_

在银行账户里的总值

- c. Value of property or real estate.....\$\_\_\_\_\_

财产和不动产的价值

- d. Value of any cars you own.....\$\_\_\_\_\_

你所拥有的所有的车的价值

2. My current monthly debt consists of:

你目前每月的债务包括：

a. Rent not covered by housing subsidies .....\$ \_\_\_\_\_

没受住房补贴保障的租金价钱

b. Electricity, gas, and water not covered by energy assistance benefits. ....\$ \_\_\_\_\_

没受能源援助福利保障的电费, 煤气费, 和水费

c. Food purchased without food stamps or food assistance .....\$ \_\_\_\_\_

在没有食物卷或接受食物援助的情况下购买过的食物价钱

d. Automobile loan payments .....\$ \_\_\_\_\_

汽车贷款费用

e. Balance of loan: .....\$ \_\_\_\_\_

贷款余额

e. Court-ordered child support .....\$ \_\_\_\_\_

通过法庭判令的子女抚养费

f. Clothing and other bills  
(*may include phone bills, car insurance, gasoline, transportation costs, laundry, student loans, payday loans, and credit card bills*) .....\$ \_\_\_\_\_

衣物和其他付款（可包括电话费，汽车保险，汽油费，交通费，洗衣费，贷学金，发薪日贷款，以及信用卡费用）

3. I understand the Court could order me to make installment payments toward any fines or costs imposed. Regarding my ability to pay, I hereby state that I (*choose one*):

我明白法院可以要求我分期付款我的罚款或诉讼费用。根据我的付款承担能力，特此我申明我（选择其中一项）：

a. ☐ Can pay \$\_\_\_\_\_ per month towards my fines or costs.

☐ 可以每月付 \$\_\_\_\_\_ 我的罚款和诉讼费.

b. ☐ Cannot pay any amount towards my fines or costs without harming my financial ability to provide economic necessities for myself or my family.

☐ 在确保我的财务能力不受到损害并有能力提供必要的经济能力给我自己或我的家庭的情况下，我没有能力支付、承担我的任何罚款或诉讼费用.

4. I understand the Court may also enter an Order requiring me to perform community service instead of paying a fine. I (*choose one*) ☐ have ☐ have not been determined to be disabled in a way that might affect my ability to perform community service.

我明白法院也可以下法令要求我履行社区服务来代替应该承担的罚款。我（选择其中一项） ☐ 愿意履行社区服务 ☐ 我不确定我可否选择履行社区服务.

5. I (*choose one*) ☐ do ☐ do not request that an attorney be provided at no cost for purposes of this request.

为了此诉求，我（选择其中一项） ☐ 需要 ☐ 不需要一位免费的律师.

I hereby declare under penalty of perjury the above information is true and correct.

我特此宣告根据伪证处罚声明，以上资料是真实和正确的.

Dated this \_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_.

填写此表日期： \_\_\_\_ 日 \_\_\_\_\_月, 20\_\_\_\_.

---

Defendant (Your) Signature  
被告人签署 (您自己的名字)